DENON

Control Dock for iPod®

ASD-3N

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Manuel de l'Utilisateur
Manuale delle istruzioni
Manual del usuario
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning

Made for iPod
iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

GUI *Graphical User Interface*

English

Use this manual in combination with the operating guide displayed on the GUI screen.

GUI Menu Operations (☞page 9)
GUI Menu Map (☞page 10)

Deutsch

Verwenden Sie dieses Handbuch zusammen mit den Bedienungsanweisungen auf dem GUI-Bildschirm.

GUI-Menübedienung (☞Seite 9)
GUI-Menüplan (☞Seite 10)

Français

Utilisez ce manuel en même temps que le guide d'utilisation affiché sur l'écran GUI (Interface graphique).

Fonctionnement du menu de l'interface graphique GUI (☞page 9)
Plan du menu de l'interface graphique GUI (☞page 10)

Italiano

Usare questo manuale insieme alla guida operativa visualizzata sulla schermata GUI.

Operazioni menu GUI (☞pagina 9)
Mappa menu GUI (☞pagina 10)

Español

Utilice este manual conjuntamente con la guía de uso que aparece en la pantalla GUI.

Uso de los menús GUI (☞página 9)
Estructura de los menús GUI (☞página 10)

Nederlands

Gebruik deze gebruiksaanwijzing samen met de aanwijzingen die op het GUI-scherm worden getoond.

Het GUI menu bedienen (☞blz. 9)
Overzicht van het GUI menu (☞blz. 10)

Svenska

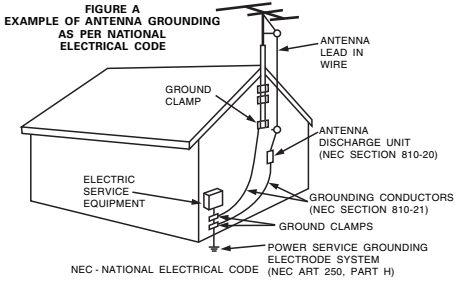
Använd denna bruksanvisning i kombination med anvisningarna på GUI-skärmen.

Användning av GUI-menyerna (☞sidan 9)
GUI-menyöversikt (☞sidan 10)

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions – All operating and use instructions should be followed.
5. Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.
6. Attachments – Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
7. Water and Moisture – Do not use this product near water – for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.
8. Accessories – Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

9. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
10. Ventilation – Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
11. Power Sources – This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer to the operating instructions.
12. Grounding or Polarization – This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.



13. Power-Cord Protection – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.
15. Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.
16. Lightning – For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
17. Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

18. Overloading – Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
19. Object and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
20. Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
21. Damage Requiring Service – Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    a) When the power-supply cord or plug is damaged,
    b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product,
    c) If the product has been exposed to rain or water,
    d) If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation,
    e) If the product has been dropped or damaged in any way, and
    f) When the product exhibits a distinct change in performance – this indicates a need for service.
22. Replacement Parts – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.
24. Wall or Ceiling Mounting – The product should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
25. Heat – The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

FCC INFORMATION (For US customers)

1. COMPLIANCE INFORMATION

Product Name: Control Dock for iPod
Model Number: ASD-3N

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Denon Electronics (USA), LLC
(a D & M Holdings Company)

100 Corporate Drive
Mahwah, NJ 07430-2041
Tel. (800) 497-8921

2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by DENON may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

3. NOTE

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  Hereby, D&M Holdings Inc., Denon Brand Company declares that this product ASD-3N is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, in conformity with the following standards; EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 and EN50371
  The declaration of conformity may be consulted to our European representative, DENON Europe.

- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Hiermit erklärt D&M Holdings Inc., Denon Brand Company, dass sich das Gerät ASD-3N in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet, den folgenden Standards entspricht:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 und EN50371
  Wenden Sie sich bei Fragen zur Konformitätserklärung an unseren europäischen Vertreter, DENON Europe.

- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Par la présente, D&M Holdings Inc., Denon Brand Company déclare que l'appareil ASD-3N est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE, e conforme alle seguenti normative:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 e EN50371.
  La déclaration de conformité pourra être consultée auprès de notre représentant en Europe, DENON Europe.

- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Con la presente D&M Holdings Inc., Denon Brand Company dichiara che questo ASD-3N è con-forme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE, e conforme alle seguenti normative:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 e EN50371.
  La dichiarazione di conformità può essere consultata presso il nostro rappresentante europeo, DENON Europe.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548

- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Por la presente, D&M Holdings Inc., Denon Brand Company, declara que este ASD-3N cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC, esta conforme con los siguientes estandares:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 y EN50371.
  Puede consultar a nuestro representante europeo, DENON Europe, acerca de la declaración de conformidad.

- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Hierbij verklaart D&M Holdings Inc., Denon Brand Company dat het toestel ASD-3N in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 en EN50371.
  De eenvormigheidsverklaring mag worden geconsulteerd aan onze Europese vertegenwoordiger, DENON Europa.

- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC, uppfyller foljande standarder:
  EN60950, EN55013, EN55020, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN300328, EN301489-01, EN301489-17 och EN50371.
  EU-konformitetsintyget kan på begäran fås från DENON Europe, vår representant i Europa.

DENON EUROPE
Division of D&M Germany GmbH
An der Landwehr 19, Nettetal,
D-41334 Germany

CAUTION:
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:
Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Wandsteckdose.
Der Netzstecker wird verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:
Per scollegare completamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, scollegare la spina dalla relativa presa a muro.
La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación eléctrica se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación eléctrica a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

WAARSCHUWING:
Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:
Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.
Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

CAUTION:
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- Observe and follow local regulations regarding battery disposal.
- Do not expose the unit to dripping or splashing fluids.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the unit.

ACHTUNG:
- Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei direkte Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlich geltenden Umweltbestimmungen.
- Das Gerät sollte keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit ausgesetzt werden.
- Auf dem Gerät sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.

ATTENTION:
- La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil.
- Veillez à respecter les lois en vigueur lorsque vous jetez les piles usagées.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas poser d'objet contenant du liquide, par exemple un vase, sur l'appareil.

ATTENZIONE:
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionate sull'unità fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- Prestate attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente nello smaltimento delle batterie.
- L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi.
- Non posizionate sull'unità alcun oggetto contenente liquidi, come ad esempio i vasi.

PRECAUCIÓN:
- La ventilación no debe quedar obstruida por haberse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas.
- A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente.
- No exponer el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice.
- No colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.

WAARSCHUWING:
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz.
- Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat.
- Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet.
- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.

OBSERVERA:
- Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv.
- Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, får placeras på apparaten.
- Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batterier.
- Apparaten får inte utsättas för vätska.
- Placera inte föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på apparaten.

NOTE ON USE

- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack.
- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Keep the unit free from moisture, water, and dust.
- Unplug the power cord when not using the unit for long periods of time.
- Do not obstruct the ventilation holes.
- Do not let foreign objects into the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the unit.
- Never disassemble or modify the unit in any way.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, dass eine ausreichende Belüftung gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Decken Sie den Lüftungsbereich nicht ab.
- Lassen Sie keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder zu verändern.

OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION

- Eviter des températures élevées.
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.

NOTE SULL'USO

- Evitate di esporre l'unità a temperature elevate.
  Assicuratevi che vi sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Manneggiate il cavo di alimentazione con attenzione.
  Tenete ferma la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Scollegate il cavo di alimentazione quando prevedete di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- Non inserite corpi estranei all'interno dell'unità.
- Assicuratevi che l'unità non entri in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- Non smontate né modificate l'unità in alcun modo.

NOTAS SOBRE EL USO

- Evite altas temperaturas.
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.

ALVORENS TE GEBRUIKEN

- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg er bij installatie in een audiorack voor, dat de door het toestel geproduceerde warmte goed kan worden afgevoerd.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Voorkom dat insecticiden, benzeen of verfverdunner met dit toestel in contact komen.
- Dit toestel mag niet gedemonteerd of aangepast worden.

OBSERVERA ANGÅENDE ANVÄNDNINGEN

- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Koppla loss nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations. Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning battery disposal.
This product and the supplied accessories, excluding the batteries, constitute the applicable product according to the WEEE directive.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte entsorgen Sie die Batterien gemäß der örtlichen Vorschriften.
Dieses Produkt und das im Lieferumfang enthaltene Zubehör (mit Ausnahme der Batterien!) entsprechen der WEEE-Direktive.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer des matériaux conformément aux lois sur le recyclage en vigueur.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations en vigueur.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux lois en vigueur sur la mise au rebut des piles.
Ce produit et les accessoires inclus, à l'exception des piles, sont des produits conformes à la directive DEEE.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per lo smaltimento dell'unità, osservare le normative o le leggi locali in vigore.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING MET BETREKKING TOT DE RECYCLING:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

OBSERVERA ANGÅENDE ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets R&TTE directive requirements. Modification of the product could result in hazardous Radio and EMC radiation.

2. CAUTION

- Separation distance of at least 20 cm must be maintained between the antenna of this product and all persons.
- This product and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

1. WICHTIGER HINWEIS: NEHMEN SIE KEINE VERÄNDERUNGEN AN DIESEM PRODUKT VOR

Wenn dieses Produkt entsprechend dieser Bedienungsanleitung aufgebaut wird, entspricht es den Anforderungen der R&TTE-Richtlinie. Veränderungen am Produkt können zu gefährlicher Funk- und EMV-Strahlung führen.

2. VORSICHT

- Zwischen der Antenne dieses Produkts und Personen muss ein Schutzabstand von 20 cm eingehalten werden.
- Dieses Produkt und seine Antenne dürfen nicht neben anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder zusammen mit ihnen verwendet werden.

1. MISE EN GARDE IMPORTANTE : NE JAMAIS MODIFIER CE PRODUIT

Si toutes les consignes indiquées dans ce mode ont été respectées pendant son installation, ce produit est conforme aux directives R&TTE. Toute modification du produit risquerait alors de générer des radiations radio et EMC dangereuses.

2. ATTENTION

- L'antenne de l'appareil devra être située à une distance de 20 cm au moins des personnes.
- Ce produit ainsi que son antenne ne devront en aucun cas être utilisés à proximité d'une autre antenne ou transmetteur.

1. AVVERTENZA IMPORTANTE: NON MODIFICARE QUESTO PRODOTTO

Se installato come indicato nelle istruzioni del presente manuale, questo prodotto soddisfa i requisiti della direttiva R&TTE. Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero causare pericolose radiazioni radio ed EMC.

2. ATTENZIONE

- È necessario mantenere una distanza minima di 20 cm tra l'antenna di questo prodotto e le persone.
- Questo prodotto e la relativa antenna non devono essere posizionati in prossimità di altre antenne o trasmettitori e non devono essere utilizzati congiuntamente a questi ultimi.

1. NOTA IMPORTANTE: NO MODIFIQUE ESTE PRODUCTO

Este producto, si es instalado de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual, cumple los requisitos de la directiva R&TTE. La modificación del producto puede producir radiación de Radio y EMC peligrosa.

2. PRECAUCIÓN

- Se debe mantener una separación de al menos 20 cm entre la antena del producto y las personas.
- Este producto y su antena no debe instalarse ni utilizarse conjuntamente con otra antena o transmisor.

1. BELANGRIJKE MEDEDELING: BRENG AAN DIT PRODUCT GEEN AANPASSINGEN AAN

Dit product, indien geïnstalleerd volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing, voldoet aan de vereisten van de R&TTE-richtlijn. Aanpassing van dit product kan gevaarlijke radio- en EMC-straling tot gevolg hebben.

2. LET OP

- Houd tussen antenne en personen altijd een afstand van tenminste 20 cm aan.
- Dit product en zijn antenne mogen niet in de buurt van een andere antenne of zender worden geplaatst of in combinatie daarmee worden gebruikt.

1. VIKTIGT: APPARATEN FÅR INTE MODIFIERAS

Under förutsättning att apparaten installeras enligt anvisningarna i denna bruksanvisning, uppfyller denna kraven i R&TTE-direktivet. Ev. modifiering av apparaten kan resultera i farlig radio- och elektromagnetisk strålning.

2. FÖRSIKTIGT

- Se till att det finns ett avstånd på minst 20 cm mellan apparatens antenn och personer i omgivningen.
- Apparaten och dess antenn får inte placeras eller användas i närheten av andra antenner eller sändare.

Contenidos

Primeros pasos

Accesorios 2
Precauciones al manipular 2
Acerca del mando a distancia 2, 3
Antes de utilizar el aparato 2
Colocación de las pilas 3
Alcance del mando a distancia 3
Nombres y funciones de las piezas 4
Panel superior / Panel delantero 4
Panel trasero 4
Mando a distancia 4

Conexiones

Instalación del adaptador universal en la base dock de control 5
Conexión a dispositivos equipados con Dock Control o LAN 6
Audio de red 7, 8

Uso de los menús GUI

Ejemplo de visualización del símbolo de GUI en un título 9
Ejemplo de visualización de valores predeterminados 9
Ejemplos de indicaciones que aparecen en la pantalla GUI 9
Ejemplo: Menú de navegación (menú superior) 9
Visualización de la posición del cursor 10
Operaciones 10
Estructura de los menús GUI 10

Configuración

Red 11
1 Configuración de red 11
2 Información de red 11
GUI 12
1 Protección de pantalla 12
2 Formato 12
3 Tiempo esp. GUI 12
Idioma 12
Otros 13
1 Carga de iPod 13
2 Presentación 13
3 Intervalo 13
4 Repetir 13
5 Aleatorio 13
6 Actualizar firmware 13

Reproducción

Reproducción con un iPod® 14
Preparativos 14
Reproducir música y vídeo 14, 15
Visualización de imágenes fijas en el iPod 15
Reproducción de audio en red 15, 16
Procedimiento básico 17
Recepción de radio Internet 18
Registro de emisoras de radio Internet en la lista Favoritos 18, 19
Reproducción de archivos almacenados en un ordenador 19, 20

Otra información 20

Resolución de problemas 21, 22

Especificaciones 23

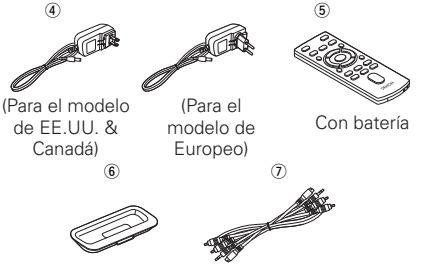
Primeros pasos

Le damos las gracias por la adquisición de este producto DENON. Para garantizar un funcionamiento correcto, lea atentamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el producto.
Después de leerlas, asegúrese de guardarlas para futuras referencias.

Accesorios

Compruebe que el producto va acompañado de las piezas siguientes.

① Manual de instrucciones 1
② Garantía
(sólo válida para modelos de Norteamérica) 1
③ Lista de servicios técnicos 1
④ Adaptador de CA (KSAFC0600150W1UV–1) 1
⑤ Mando a distancia 1
• RC-1087: para modelo blanco
• RC-1088: para modelo negro
⑥ Adaptador universal (3 tipos) ..... 1 de cada
⑦ Cable AV/Control
(Longitud del cable: aprox. 6,6 pies/2 m) 1



NOTA

- No utilice un adaptador de CA diferente al especificado. De lo contrario se podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- El adaptador de CA se debe utilizar exclusivamente en esta unidad. Nunca lo utilice con otro equipo.

Precauciones al manipular

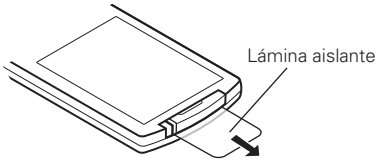
Antes de usar este equipo preste atención a las siguientes indicaciones:

- **Mover el equipo**
  Para evitar cortocircuitos o daños en los cables de conexión, cuando quiera mover el equipo, antes de hacerlo desenchufe siempre el cable de la fuente de alimentación y desconecte los cables de conexión entre todos los demás componentes de audio.
- **Precauciones con el uso de teléfonos móviles**
  Al utilizar un teléfono móvil cerca de esta unidad podría ocasionar ruidos. Si esto sucede, aleje el teléfono móvil de la unidad cuando la esté utilizando.
- **Conserve estas instrucciones en lugar seguro.**
  Después de leerlas, guarde estas instrucciones en lugar seguro, junto con la garantía.
- **Se advierte que las ilustraciones que figuran en estas instrucciones pueden diferir de las del equipo real por motivos de explicación.**

Acerca del mando a distancia

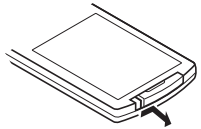
Antes de utilizar el aparato

Retire la lámina aislante antes de usar el mando a distancia.

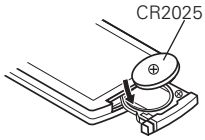


Colocación de las pilas

① Retire la tapa trasera.



② Inserte la batería de acuerdo con las indicaciones de las marcas del compartimento correspondiente.



③ Vuelva a poner la tapa trasera del mando.

NOTA

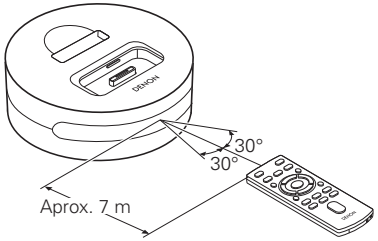
- Si el mando a distancia no funciona ni siquiera a corta distancia de la unidad, póngale pilas nuevas.
- Las pilas que se entregan sólo sirven para comprobar que la unidad funciona.
- Cuando introduzca las pilas, asegúrese de hacerlo en la posición correcta. Para ello, fíjese en las marcas «⊕» y «⊖» del compartimento de las pilas.
- Para evitar dañar el mando a distancia y que se produzcan fugas de líquido de las pilas:
- No cortocircuite, desmonte ni caliente las pilas. No las tire al fuego.
- Si se producen fugas del líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el líquido del interior del compartimento de las pilas y ponga pilas nuevas.
- Retire las pilas del mando a distancia si no se va a usar durante mucho tiempo.
- Cuando vaya a cambiar las pilas, tenga a mano las nuevas pilas y colóquelas lo antes posible.

PRECAUCIÓN

EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UNA BATERÍA DEL TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES AL RESPECTO.

Alcance del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia, apúntelo hacia el sensor de mando a distancia.



(RC-1087 o 1088)

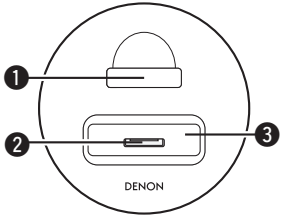
NOTA

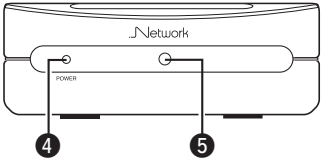
El sistema podría funcionar incorrectamente o el mando a distancia no podría funcionar si el sensor es expuesto a la luz solar directamente, a luz artificial fuerte de un inversor como una lámpara fluorescente o una luz infrarroja.

Nombres y funciones de las piezas

Para los botones no explicados aquí, vea la página indicada entre paréntesis ( ).

Panel superior / Panel delantero



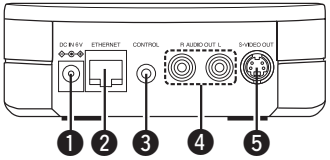


❶ **Ranura para el mando a distancia**
❷ **Conector de base dock**
❸ **Ranura de adaptador universal** ..... (5)

❹ **Indicador de alimentación**
Cuando se introduce la clavija del adaptador de CA en la toma de pared, la unidad recibe alimentación y la pantalla se enciende. Cuando la salida de GUI y audio se detiene, la pantalla se apaga.

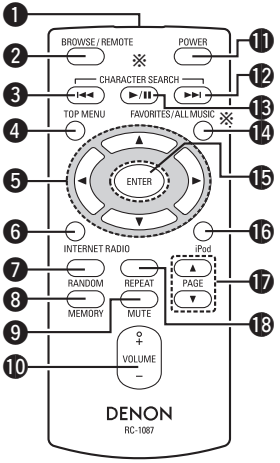
❺ **Sensor de mando a distancia** ..... (3)

Panel trasero



❶ **Terminal DC IN** ..... (6)
❷ **Conector ETHERNET** ..... (7)
❸ **Terminal de control (mini clavija estéreo)** ..... (6)
❹ **Terminales de salida de audio** .... (6)
❺ **Terminal de salida S Video** ..... (6)

Mando a distancia



※ Esta unidad no ejecuta las funciones **CHARACTER SEARCH** y **ALL MUSIC**.

❶ **Transmisor de la señal del mando a distancia** ..... (3)
❷ **Botón de selección del modo iPod (BROWSE/REMOTE)** ..... (15)
❸ **Botón omitir anterior (I◄◄)**
❹ **Botón TOP MENU** ..... (10)
Al pulsarlo, aparece el menú principal de la GUI en el monitor.
❺ **Botónes cursor (△▽◁▷)**
❻ **Botón de menú INTERNET RADIO** ..... (15)
Al pulsarlo, aparece el menú de radio Internet en el monitor.
❼ **Botón RANDOM**
❽ **Botón MEMORY**
❾ **Botón de silencio (MUTE)**
Desconexión temporal del sonido.
❿ **Botónes VOLUME**
Use este botón para regular el volumen.
⓫ **Botón POWER**
Cuando se pulsa este botón, las salidas de GUI y audio se detienen. En ese caso (el indicador de POWER se apaga), el iPod sigue cargándose.

NOTA

Mientras la clavija del adaptador de CA esté en la toma de pared, la unidad estará encendida. Cuando no vaya a usar la unidad durante un cierto tiempo, retire la clavija del adaptador del enchufe de la pared.

⓬ **Botón omitir siguiente (►►I)**
⓭ **Botón de reproducción y pausa (►/II)**
⓮ **Botón FAVORITES/ALL MUSIC** ..... (18)
Al pulsarlo, aparece el menú del iPod en el monitor.
⓯ **Botón ENTER** ..... (14)
⓰ **Botón del menú iPod**
Al pulsarlo, aparece el menú del iPod en el monitor.
⓱ **Botónes PAGE (△▽)**
⓲ **Botón REPEAT**

Conexiones

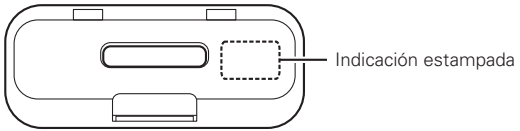
Conecte el adaptador universal incluido apropiado para su iPod® en la ranura del adaptador universal de la base dock de control.

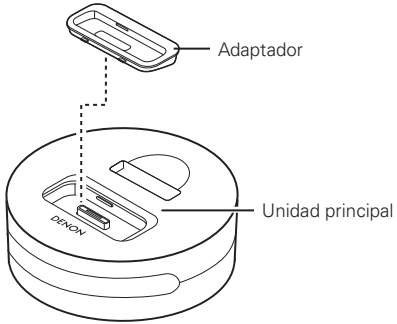
Instalación del adaptador universal en la base dock de control

Made for iPod

iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los E.E.U.U. y en otros países.

Superficie inferior del adaptador universal

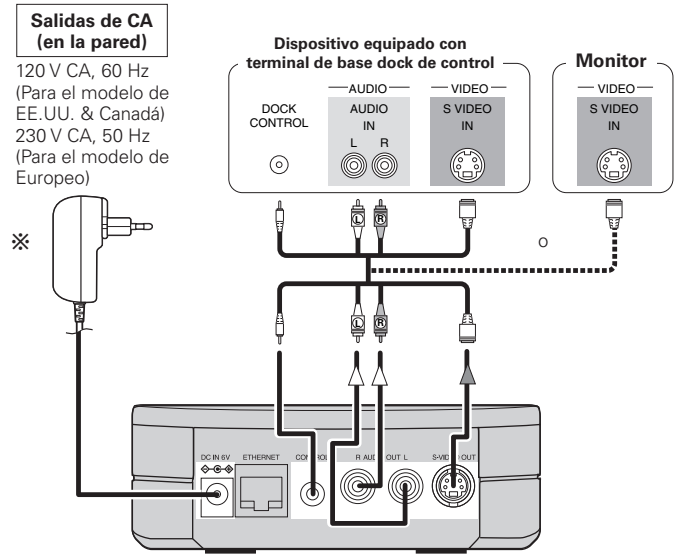




Indicación estampada	iPod conectable al ASD-3N
mini	iPod mini
Photo 20, 30GB	iPod Photo 30GB/iPod 20GB con pantalla a color
Photo 60GB	iPod Photo 60GB/iPod 40GB con pantalla a color

- Se puede montar en este ASD-3N un adaptador de base dock del iPod genuino.
- Para conectar un "iPod nano" o un iPod de 5ª generación, utilice el adaptador dock incluido con el iPod.
- El iPod de 4ª generación (con Conector para base) requiere el uso del pack 3 de adaptador para base universal de iPod de Apple correspondiente a su modelo de iPod (disponible por separado en Apple Inc.) para poder conectarlo a ASD-3N.

Conexión a dispositivos equipados con Dock Control o LAN



※ Cuando se introduce la clavija del adaptador de CA en la toma de pared, la unidad recibe alimentación. En ese momento, el indicador POWER se enciende. Pasados entre 15 y 20 segundos, la pantalla de la GUI aparece en el monitor.

Dirección de señal	Señal de audio	Señal de vídeo
	OUT → IN	OUT → IN

Es posible hacer funcionar el ASD-3N desde un amplificador o dispositivo de sistema equipado con un terminal de control de DOCK CONTROL al ASD-3N.
Es posible que las funciones estén limitadas, según el dispositivo que se haya conectado.

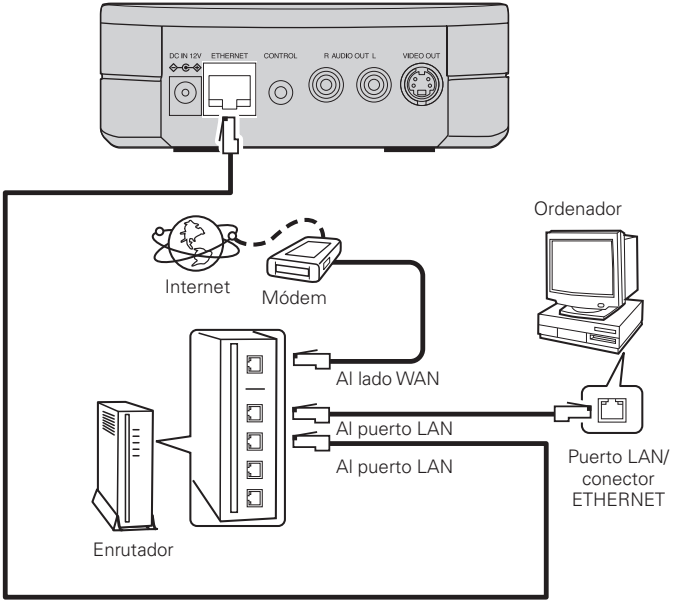
Las listas de compatibilidad más actuales se encuentran en
http://blog.denon.com/asd-3/
También puede contactar con un agente comercial.

NOTA

- Cuando el terminal DOCK CONTROL está conectado, el ASD-3N no obedece los comandos del mando a distancia. Para usar el mando a distancia, diríjalo hacia el sensor del mando a distancia del dispositivo conectado.
- Mientras la clavija del adaptador de CA esté en la toma de pared, la unidad estará encendida. Cuando no vaya a usar la unidad durante un cierto tiempo, retire la clavija del adaptador del enchufe de la pared.

Audio de red

[LAN alámbrica]



Sistema requerido

❑ Conexión a Internet de banda ancha

Se necesita una conexión a Internet de banda ancha para poder utilizar la función de radio Internet y actualización de firmware del ASD-3N.

❑ Módem

Se trata de un dispositivo que se conecta a la línea de banda ancha para comunicarse con Internet. En algunos casos, el módem viene integrado en el enrutador.

❑ Enrutador

- Al utilizar el ASD-3N, se recomienda emplear un enrutador equipado con las funciones siguientes:
  - · Servidor DHCP (Protocolo de configuración dinámica de host) incorporado
    Esta función asigna automáticamente las direcciones IP de la LAN.
  - · Conmutador 100BASE-TX incorporado
    Al conectar varios dispositivos, le recomendamos utilizar un concentrador de conmutación con una velocidad de 100 Mbps o superior.

❑ Cable Ethernet (CAT-5 o superior recomendado)

Se utiliza para una LAN alámbrica.

- El ASD-3N no se suministra con un cable Ethernet.
- Algunos cables Ethernet del tipo plano son fácilmente afectados por ruido.
  Le recomendamos utilizar un cable de tipo normal.

❑ Ordenador

Para poder utilizar un servidor de música, se necesita un ordenador con las especificaciones siguientes:

- Sistema operativo
  Windows® XP Service Pack2, Windows Vista
- Software (Prepare alguno de los siguientes.)
  · .NET Framework 1.1 y Windows Media Connect (Windows XP)
  · Windows Media Player versión 11
  · Software de servidor compatible con DLNA
- Navegador de Internet
  Microsoft Internet Explorer 5.01 o una versión posterior
- Puerto LAN
- 300 MB o más de espacio disponible en el disco duro

※ Se necesita espacio disponible en el disco duro para almacenar archivos de música y vídeo. Los tamaños siguientes son aproximados.

Formato	Velocidad en bits	Por minuto	Por hora
MP3 / WMA MPEG-4 AAC	128 kbps	Aprox. 1 MB	Aprox. 60 MB
	192 kbps	Aprox. 1,5 MB	Aprox. 90 MB
	256 kbps	Aprox. 2 MB	Aprox. 120 MB
	392 kbps	Aprox. 3 MB	Aprox. 180 MB
WAV (LPCM)	1400 kbps	Aprox. 10 MB	Aprox. 600 MB
FLAC	1080 kbps	Aprox. 7,7 MB	Aprox. 464 MB

Para la conexión a Internet, póngase en contacto con un ISP (proveedor de servicios de Internet) o con una tienda de equipos de informática.

NOTA

- Es necesario tener un contrato con un ISP para poder conectarse a Internet.
  Si ya tiene una conexión a Internet de banda ancha, no es necesario que contrate otro servicio.
- Los tipos de enrutadores que se puede utilizar varían según el ISP. Para más detalles, póngase en contacto con un ISP o consulte en una tienda de informática.
- Dependiendo del servidor, es posible que lo archivos de vídeo puedan visualizarse pero no reproducirse en el ASD-3N.

❑ Otros

- Si ha contratado con un proveedor de Internet una línea cuya configuración de red debe realizarse manualmente, haga los ajustes correspondientes en el menú GUI "Configuración" – "Red" – "Configuración de red" (☞página 11).
- En el ASD-3N se puede realizar la configuración de red automáticamente por medio de las funciones DHCP y Auto IP.
- Cuando se utiliza un enrutador de banda ancha (función DHCP), el ASD-3N establece la dirección IP, etc., automáticamente.
  Si utiliza el ASD-3N conectado a una red que no tiene función DHCP, haga los ajustes para la dirección IP, etc., en el menú GUI "Configuración" – "Red" – "Configuración de red" (☞página 11).
- El ASD-3N no es compatible con PPPoE. Si ha contratado una línea del tipo que utiliza PPPoE, necesitará un enrutador compatible con PPPoE.
- Dependiendo del ISP con que tenga contrato, puede ser necesario realizar una configuración de servidor proxy para poder utilizar la función Radio Internet. Si ha realizado la configuración de servidor proxy en el ordenador que utiliza para conectarse a Internet, realice la configuración de servidor proxy en el ASD-3N de la misma forma.

Uso de los menús GUI

En el ASD-3N, el ajuste y control de la mayoría de las funciones puede realizarse con los menús GUI que aparecen en la pantalla del monitor.

Ejemplo de visualización del símbolo de GUI en un título

Los elementos cuyo título aparece indicado con este símbolo pueden controlarse desde la pantalla GUI.
Le recomendamos realizar estas operaciones desde la pantalla GUI.

Este icono de GUI corresponde al elemento de ajuste o a la serie de menús a la que el elemento pertenece.

Ejemplo de visualización de valores predeterminados

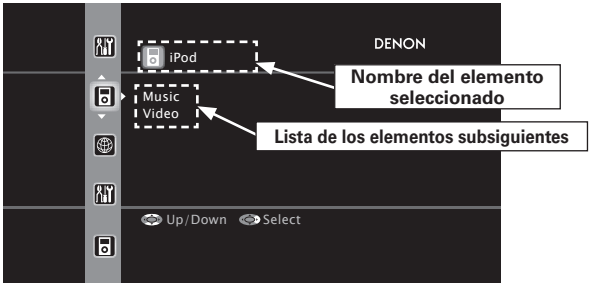
En las listas de elementos seleccionables, el elemento que aparece rodeado por un círculo es el valor predeterminado.

[Elementos seleccionables] **Activado** **Desactivado**

Ejemplos de indicaciones que aparecen en la pantalla GUI

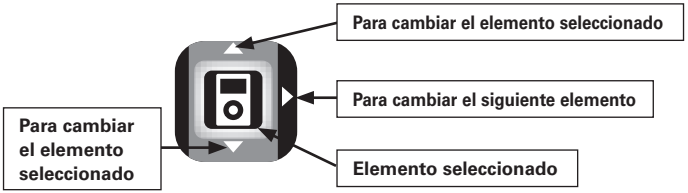
Los siguientes son algunos ejemplos de indicaciones típicas.

Ejemplo: Menú de navegación (menú superior)



Visualización de la posición del cursor

❑ Icono



❑ Lista

※ Cambiar el elemento seleccionado utilizando △▽.
※ Use el botón de página **PAGE** △▽ para avanzar o retroceder en la página de listado.

Operaciones

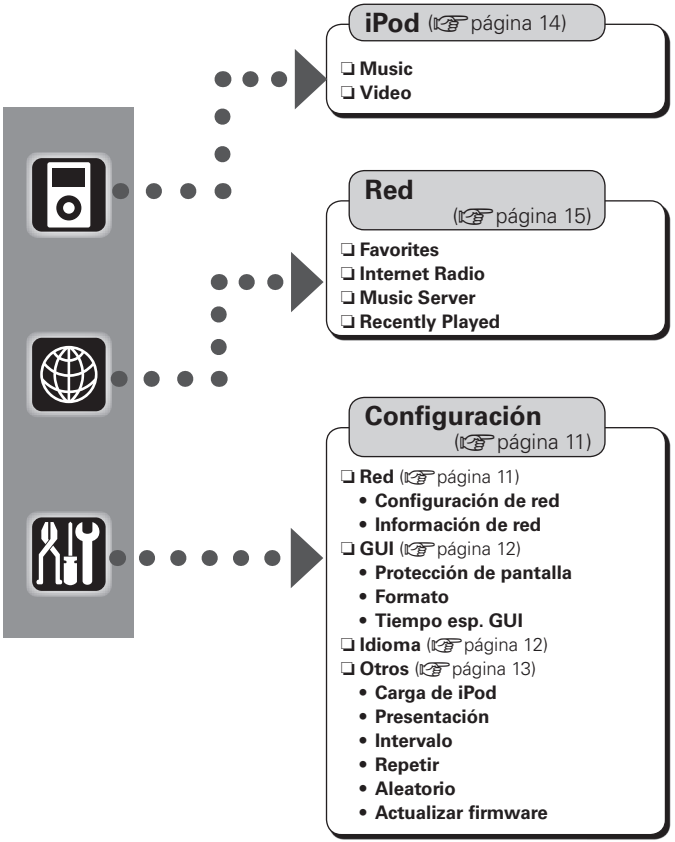
La misma operación puede realizarse en la unidad principal o en el mando a distancia.

1 **Pulse el botón △ ▽ ▷ para seleccionar el menú que desea utilizar.**

※ Para volver al elemento anterior, pulse el botón ◁.

2 **Pulse el botón ENTER para introducir el ajuste.**

Estructura de los menús GUI

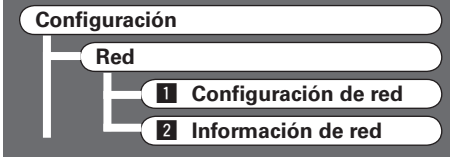


Configuración

Realice ajustes detallados para diversos parámetros.

Red

Realizar configuraciones de red.



1 Configuración de red

Configurar una LAN alámbrica .

Configúrelo de acuerdo con el diagrama de la derecha.

2 Información de red

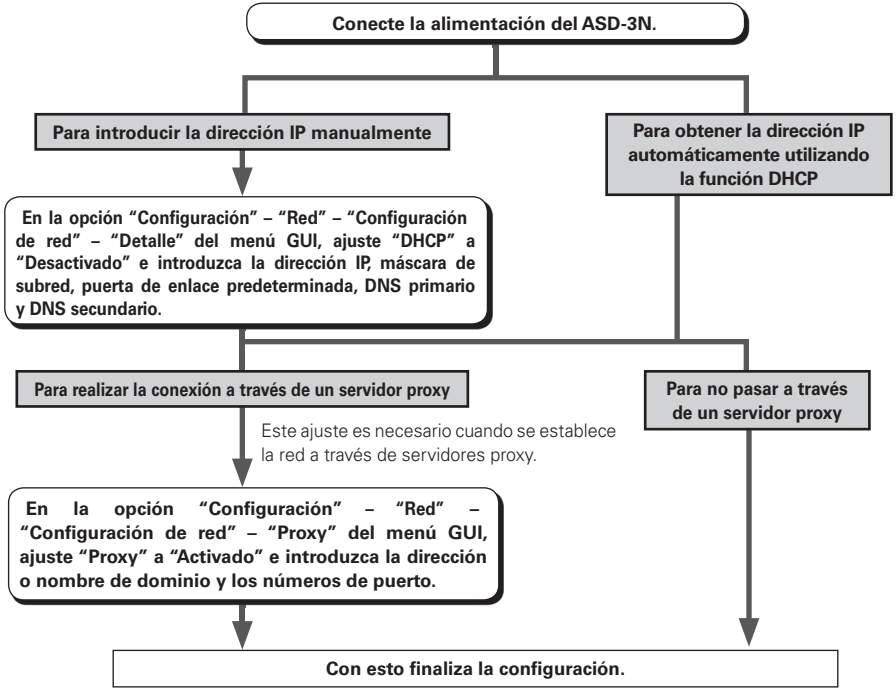
Visualizar info. de red.

[Elementos a comprobar]

DHCP= Activado o Desactivado | **Dirección IP** | **Dirección MAC**

LAN alámbrica

Realizar configuraciones para LAN cableada.



Vuelva a comprobar las conexiones y la configuración si no logra establecer una conexión con Internet (☞página 7).

NOTA Es necesario tener conocimientos sobre redes para realizar la configuración de dirección IP y proxy. Para más detalles, consulte a un administrador de redes.

GUI

Realizar ajustes relacionados con GUI.

Configuración
- **GUI**
  - **1 Protección de pantalla**
  - **2 Formato**
  - **3 Tiempo esp. GUI**

1 Protección de pantalla

Realizar ajustes relacionados con el protector de pantalla.
Utilice el protector de pantalla para evitar quemar la pantalla del monitor.
Cuando se selecciona "Activado", el protector de pantalla se activa después de aproximadamente 3 minutos de inactividad.

[Elementos seleccionables]

Activado | **Desactivado**

2 Formato

Seleccionar el formato de la señal de salida de vídeo que corresponda al monitor.

[Elementos seleccionables]

NTSC | **PAL**

※ Normalmente no es necesario configurarlo.

NOTA

Si se selecciona un formato distinto al formato de vídeo del monitor conectado, la imagen no se visualizará correctamente. Siga el procedimiento que se describe a continuación para cambiar el formato de vídeo.

Utilización con el mando a distancia

[Configurado para NTSC]
- Pulse y mantenga pulsados los botones **TOP MENU** y **PAGE△** durante tres segundos por lo menos. Se ha configurado "NTSC".

[Configurado para PAL]
- Pulse y mantenga pulsados los botones **TOP MENU** y **PAGE▽** durante tres segundos por lo menos. Se ha configurado "PAL"

3 Tiempo esp. GUI

Configure el tiempo de visualización de la GUI cuando no esté en uso.

[Elementos seleccionables]

Siempre | **30s** | **10s**

Idioma

Establece el idioma que se utiliza en la pantalla.

Configuración
- **Idioma**

[Elementos seleccionables]

English | **Deutsch** | **Français**
Español | **日本語**

1 Carga de iPod

Configurar si el iPod se puede cargar al conectarlo al ASD-3N.

[Elementos seleccionables]

Activado | **Desactivado**

2 Presentación

Realizar la configuración de la presentación.

[Elementos seleccionables]

Activado | **Desactivado**

3 Intervalo

Fije el tiempo de visualización de cada imagen.

[Elementos seleccionables]

5s | **10s** | **15s** | **20s** | **30s** | **40s** | **60s**

4 Repetir

Configuración del modo de repetición.

[Elementos seleccionables]

Todas | **Una** | **Desactivado**

5 Aleatorio

Configuración del modo de reproducción aleatoria.

[Elementos seleccionables]

Canciones | **Álbumes** | **Desactivado** (iPod)

(**Activado**) **Desactivado** (Audio de red)

※ Con el sonido de red, únicamente funciona el modo Aleatorio de canciones.

6 Actualizar firmware

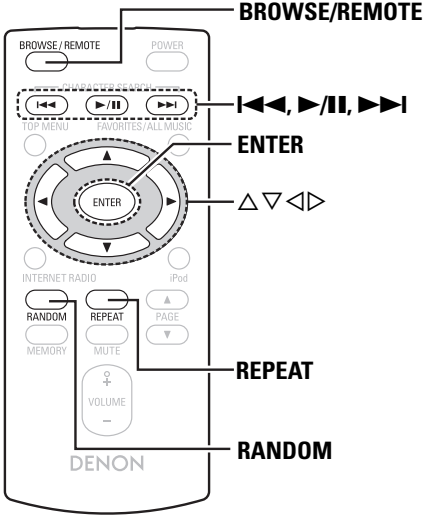
Actualizar el firmware del receptor.

Normalmente no es necesario utilizar esta función, excepto en las casos que se describen a continuación.

- La función Actualizar Firmware sólo se utiliza para actualizar el firmware a través de Internet, por ejemplo, con el fin de agregar funciones al ASD-3N en el futuro.
- La información relacionada con la función Actualizar Firmware se publicará en el sitio web de DENON cada vez que sea pertinente.
- Se requiere una conexión de banda ancha a Internet para poder utilizar esta función (☞ página 7).
- Incluso con una conexión de banda ancha a Internet, el proceso de actualización tarda aproximadamente 1 hora en completarse. Una vez que comienza la actualización, no es posible realizar operaciones normales en el ASD-3N hasta que el proceso de actualización finalice.
  Además, tenga en cuenta que la actualización del firmware puede borrar datos de respaldo de los parámetros, etc., establecidos para el ASD-3N.

NOTA

- Para actualizar el firmware, es necesario establecer una conexión con la red y realizar una configuración específica. Para más detalles, consulte las páginas 7, 11.
- No desconecte la alimentación mientras se lleva a cabo la actualización.



Reproducción

Reproducción con un iPod®

Made for iPod

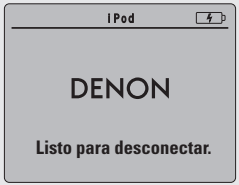
iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.

※ El iPod puede utilizarse solamente para copiar o reproducir material que no está protegido por los derechos de autor o material cuya copia o reproducción está legalmente permitida para uso privado. Asegúrese de cumplir con las leyes de derecho de autor.

Preparativos

Ponga el iPod en el ASD-3N.

① Coloque el iPod en el ASD-3N.



(Pantalla del iPod)

※ Si no aparece la pantalla que se muestra arriba, es posible que el iPod no esté conectado correctamente. Vuelva a realizar la conexión.

NOTE

- Dependiendo del tipo de iPod y la versión del software que se utilice, puede no ser posible utilizar ciertas funciones.
- DENON no asume ninguna responsabilidad por la eventual pérdida de datos del iPod.

Reproducir música y vídeo

1 **Utilice △▽ para seleccionar "iPod" y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

2 **Use △ ▽ para seleccionar el menú y luego pulse ENTER o ▷ para seleccionar el archivo de música o vídeo que desea reproducir.**

3 **Pulse ENTER, ▷ o ►/II**
Comienza la reproducción.

Interrupción temporal de la reproducción
Durante la reproducción, pulse **ENTER** o **►/II**.
Vuelva a pulsarlo para reiniciar la reproducción.

Avance y retroceso rápidos
Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado △ (para retroceder rápidamente), ▽ (para avanzar rápidamente), **I◄◄** o **►►I**.

Para ir al principio de una pista
Durante la reproducción, pulse △ (para ir a la pista anterior) o ▽ (para ir a la pista siguiente), o pulse **I◄◄** o **►►I**.

Para detener la reproducción
Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado **ENTER**.

Reproducción continua

Pulse **REPEAT** para cambiar el modo de repetición.

→ Desactivado → Repetición de una pista
Repetición de todas las pistas ←

GUI : **"Configuración"** – **"Otros"** – **"Repetir"** (☞página 13)

La opción "Salida TV" de "Ajuste de diapositivas" o "Ajuste de vídeo" en el iPod debe ajustarse a "Sí" para que sea posible visualizar los datos fotográficos o vídeos del iPod en el monitor. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del iPod.

Reproducción aleatoria de pistas

Pulse **RANDOM** para cambiar el modo aleatorio.

→ Desactivado → Aleatorio por pista
Aleatorio por álbum ←

GUI : **"Configuración"** – **"Otros"** – **"Aleatorio"** (☞página 13)

Para pasar del modo Navegación al modo Remoto

Pulse y mantenga pulsado el botón **BROWSE/REMOTE**.

❑ Modo Navegación

En este modo, la información del iPod se muestra en el monitor conectado al ASD-3N.

En el modo Navegación no se puede operar directamente el iPod para que realice las operaciones asociadas a la función de presentación. Consulte el modo remoto para visualizar presentaciones.

❑ Modo Remoto

Este modo permite operar directamente el iPod mientras se visualiza la información de la pantalla del propio iPod.

En este modo, las instrucciones de uso de la GUI no se muestran en el monitor.

Visualización de imágenes fijas en el iPod

Los datos de fotos guardados en el iPod se pueden visualizar en el monitor.

1 **Pulse y mantenga pulsado BROWSE/REMOTE para fijar el modo Remoto.**

2 **Use △ ▽ para seleccionar el menú y luego pulse ENTER o ▷ para seleccionar el archivo que desea reproducir.**

3 **Pulse ENTER, ▷ o ►/II hasta que se muestre la imagen que desea ver.**

La opción "Salida TV" de "Ajuste de diapositivas" o "Ajuste de vídeo" en el iPod debe ajustarse a "Sí" para que sea posible visualizar los datos fotográficos o vídeos del iPod en el monitor. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del iPod.

Reproducción de audio en red

Este procedimiento se puede usar para reproducir emisoras de radio en internet, música o archivos de imágenes fijas (JPEG) guardados en un ordenador.

❑ Acerca de la función de radio Internet

- El término radio Internet hace referencia a emisiones distribuidas a través de Internet. Se puede sintonizar emisoras de radio Internet de todo el mundo.
  El ASD-3N está equipado con las siguientes funciones de radio Internet:
  · Las emisoras pueden seleccionarse por género y región.
  · Se puede escuchar emisoras de radio Internet que transmiten en formato MP3 y WMA (Windows Media Audio).
  · Puede registrar sus emisoras de radio favoritas accediendo a una URL de radio Internet exclusiva de DENON a través del navegador web de un ordenador.
  ※ La función está destinada a usuarios individuales, por lo que deberá proporcionar su dirección MAC o dirección de correo electrónico.
  URL exclusiva: http://www.radiodenon.com
- La lista de emisoras de radio Internet del ASD-3N se crea utilizando un servicio de base de datos de emisoras de radio (vTuner). Este servicio de base de datos proporciona una lista editada y creada para el ASD-3N.
  ※ El servicio de base de datos de emisoras de radio puede suspenderse sin previo aviso.

❑ Servidor de música

Esta función permite reproducir archivos de música y listas de reproducción (m3u, wpl) almacenadas en un ordenador (servidor de música) conectado al ASD-3N a través de una red.

Con la función de reproducción de audio vía red del ASD-3N, la conexión al servidor puede realizarse mediante una de las tecnologías siguientes.

- Servicio de Windows Media Player para compartir recursos a través de la red
- Windows Media DRM10

[Función Album Art]

Cuando un archivo WMA (Windows Media Audio), MP3 o MPEG-4 AAC incluye datos Album Art, se puede visualizar la carátula del álbum durante la reproducción de los archivos de música.

En el caso de archivos de música en formato WMA (Windows Media Audio), la carátula del álbum sólo se reproduce al utilizar Windows Media Player versión 11.

[Función de presentación]

Los archivos de imágenes fijas (JPEG) almacenados en carpetas en un servidor de música pueden reproducirse como presentaciones.

Se puede especificar el tiempo de visualización de cada imagen.

Cuando se reproducen archivos de imágenes fijas (JPEG) en el ASD-3N, se reproducen en el orden en que están almacenados en la carpeta; por lo tanto, almacénelos en el orden en que desea que se reproduzcan.

Instalación de Windows Media Player versión 11
① Si aún no ha realizado la instalación de Windows XP Service Pack 2, descárguelo gratuitamente desde el sitio web de Microsoft o instálelo mediante el programa de actualización de Windows.
② Descargue la última versión de Windows Media Player (versión 11) directamente desde Microsoft o mediante el programa de actualización de Windows.
※ Si se utiliza Windows Vista, no es necesario descargar una nueva versión de Windows Media Player.

[Compatible formats]

	Radio Internet	Servidor de música ※
WMA (Windows Media Audio)	○	○
MP3 (MPEG-1 Audio Capa 3)	○	○
WAV	–	○
MPEG-4 AAC	–	○*
FLAC (Free Lossless Audio Codec)	–	○
JPEG	–	○

Se necesita un servidor o software de servidor compatible con distribución en los formatos correspondientes para poder reproducir archivos de música a través de una red.

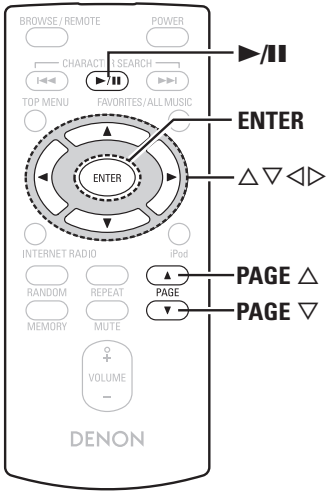
*: En el ASD-3N sólo es posible reproducir archivos que no tienen protección de copyright.
El material descargado desde sitios pagados de Internet tiene protección de copyright. Asimismo, los archivos que se codifican en formato WMA al ser copiados desde un CD, etc., a un ordenador, pueden tener protección de copyright dependiendo de la configuración del ordenador.

※ El ASD-3N es compatible con las normas MP3 ID3-Tag (Ver. 2).
El ASD-3N es compatible con etiquetas META de WMA.

[Formatos que se pueden reproducir]

	Frecuencia de muestreo	Velocidad en bits	Extensión
WMA (Windows Media Audio)	32/44,1/48 kHz	48~192 kbps	.wma
MP3 (MPEG-1 Audio Capa 3)	32/44,1/48 kHz	32~320 kbps	.mp3
WAV	32/44,1/48 kHz	–	.wav
MPEG-4 AAC	32/44,1/48 kHz	16~320 kbps	.aac/.m4a/.mp4
FLAC (Free Lossless Audio Codec)	32/44,1/48 kHz	–	.flac

Bits de cuantificación del formato WAV: 16 bits.



Procedimiento básico

1 **Realice los preparativos necesarios.**

① Compruebe el entorno de red y, a continuación, conecte la alimentación del ASD-3N.
(☞página 7 "Audio de red")
② Si es necesario hacer ajustes, realice la configuración de red.
(☞página 11 "Configuración de red")
③ Prepare el ordenador. (☞Instrucciones de uso del ordenador)
Instale "Windows Media Player versión 11".

2 **Utilice △▽ para seleccionar "Network" y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

GUI : **"Red"** (☞página 11)

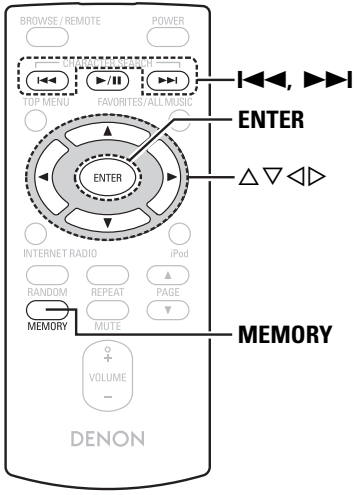
3 **Utilice △▽ para seleccionar el menú y, a continuación, pulse ENTER o ▷ para seleccionar el archivo que desea reproducir.**

4 **Pulse ENTER o ▷.**
La reproducción comienza.

Interrupción temporal de la reproducción
Durante la reproducción, pulse **ENTER** o **►/II**.
Vuelva a pulsarlo para reiniciar la reproducción.

Para detener la reproducción
En el modo de reproducción o pausa, pulse y mantenga pulsado **ENTER**.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás
Pulse **PAGE** △ (arriba) o **PAGE** ▽ (abajo).



Recepción de radio Internet

1 **Utilice △▽ para seleccionar "Internet Radio" y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

2 **Utilice △▽ para seleccionar el elemento que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

Aparece la lista de emisoras.
Las emisoras que se pueden reproducir aparecen marcadas con "♪".

3 **Utilice △▽ para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

Comienza la reproducción.

- Hay muchas emisoras de radio Internet en la red, y la calidad de los programas que transmiten, así como la velocidad de transferencia en bits de las pistas, varía considerablemente.
  Generalmente, mientras mayor es la velocidad en bits, más alta es la calidad de sonido; sin embargo, dependiendo de las líneas de comunicación y del tráfico del servidor, la música o las señales de audio transmitidas pueden interrumpirse.
  De forma inversa, una velocidad en bits baja se traduce en una calidad de sonido inferior, pero en este caso la tendencia a que el sonido se interrumpa es menor.

Emisoras de radio Internet recibidas recientemente

Las emisoras de radio Internet recibidas recientemente pueden seleccionarse en "Recientes" en el menú.

1 **Utilice △▽ para seleccionar "Recientes" y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

2 **Utilice △▽ para seleccionar el elemento que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

NOTA

"Recientes" puede almacenar un máximo de 20 emisoras.

Registro de emisoras de radio Internet en la lista Favoritos

La lista Favoritos aparece en la parte superior de la pantalla de menú, por lo que cuando una emisora está registrada como favorita, puede sintonizarse fácilmente.

1 **Pulse MEMORY durante la recepción de la emisora de radio Internet que desea registrar.**

2 **Pulse ◁ para seleccionar "Sí".**

La emisora de radio Internet está ahora registrada.
Si no desea registrarla, pulse ▷.

Recepción de emisoras de radio Internet registradas en la lista Favoritos

1 **Utilice △▽ para seleccionar "Favoritos" y, a continuación, pulse ENTER o ▷**

2 **Utilice △▽ para seleccionar la emisora de radio Internet y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**
El ASD-3N se conecta automáticamente a Internet y la reproducción comienza.

Borrado de emisoras de radio Internet de la lista Favoritos

1 **Utilice △▽ para seleccionar "Favoritos" y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

2 **Utilice △▽ para seleccionar la emisora de radio Internet que desea borrar y, a continuación, pulse MEMORY.**

3 **Pulse ◁ para seleccionar "Borrar".**
Se borra la emisora de radio Internet seleccionada.
Para cancelar la operación sin borrar la emisora, pulse ▷.

Reproducción de archivos almacenados en un ordenador

Siga este procedimiento para reproducir archivos de música, archivos de imagen o listas de reproducción.

1 **Utilice △▽ para seleccionar el nombre de host del ordenador en que está almacenado el archivo de música que desea reproducir y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**

2 **Utilice △▽ para seleccionar el elemento o carpeta que desea buscar y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**
Los archivos de música que se pueden reproducir aparecen marcados con "♪" y los archivos de imagen que se pueden reproducir aparecen marcados con "🖼".

3 **Utilice △▽ para seleccionar el archivo y, a continuación, pulse ENTER o ▷.**
Comienza la reproducción.

Selección de pistas

Durante la reproducción, pulse △, ⏮ (pista anterior) o ▽, ⏭ (pista siguiente).

- Al reproducir archivos de imágenes fijas (JPEG), los archivos también pueden seleccionarse mediante el procedimiento que se describe a continuación.
  Durante la reproducción, pulse △, ⏮ (archivo anterior) o ▽, ⏭ (archivo siguiente).
- Para reproducir archivos de música, es necesario hacer las conexiones al sistema correspondiente y realizar ajustes específicos (☞página 7, 11).
- Antes de comenzar, debe iniciar el software de servidor del ordenador y establecer los archivos como contenido del servidor. Para más detalles, consulte las instrucciones de uso del software de servidor.
- Dependiendo del tamaño que el archivo de imagen fija (JPEG) tenga, puede tardar algunos instantes en visualizarse.

Repetición

Pulse **REPEAT** para cambiar el modo de repetición.

Desactivado → Repetición de una pista → Repetición de todas las pistas →

Reproducción en orden aleatorio

Pulse **RANDOM** para cambiar el modo aleatorio.

Desactivado → Aleatorio por pista →

Reproducir archivos registrados en Mis favoritos

Puede registrar archivos en mis favoritos y reproducirlos usando las mismas operaciones que para las emisoras de radio de Internet.

NOTA

- Cuando se realiza la operación que se describe a continuación, la base de datos del servidor de música se actualiza, tras lo cual puede no ser posible reproducir archivos de música preprogramados o registrados en Favoritos.
  - Al salir del servidor de música y reiniciarlo.
  - Al añadir o borrar archivos de música del servidor de música.
  - Al usar un servidor ESCIENT, coloque "ESCIENT" antes del nombre del servidor .(Sólo Norteamérica).

Otra información

Redes

Windows Media Player versión 11

Este es un reproductor de medios que Microsoft Corporation distribuye gratuitamente.
Puede utilizarse para reproducir listas de reproducción creadas con Windows Media Player versión 11, así como archivos en formatos tales como WMA, DRM WMA, MP3 y WAV.

vTuner

Se trata de un servidor de contenidos en línea gratuitos de radio Internet. Tenga presente que en el coste de actualización se incluyen las tarifas de uso.
Si desea obtener más información acerca de este servicio, viste el sitio web de vTuner.
Sitio web de vTuner: http://www.radiodenon.com

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Nothing Else Matters Software and BridgeCo. Se prohíbe el uso o distribución de esta tecnología sin este producto, sin la correspondiente licencia de Nothing Else Matters Software and BridgeCo o de una subsidiaria autorizada.

DLNA

- DLNA y DLNA CERTIFIED son marcas comerciales y/o marcas de servicio de Digital Living Network Alliance.
- Algunos contenidos pueden no ser compatibles con otros productos DLNA CERTIFIED™.

Windows Media DRM

Una tecnología de protección de copyright desarrollada por Microsoft.

- Los proveedores de contenidos utilizan la tecnología de gestión de derechos digitales para material Windows Media contenido en este dispositivo (WM-DRM) con el fin de proteger la integridad del contenido (Secure Content) y evitar la apropiación indebida de la propiedad intelectual, incluido el copyright, de dicho material. Este dispositivo utiliza software WM-DRM para reproducir contenidos seguros (WM-DRM Software). Si se detecta una amenaza a la seguridad del software WM-DRM de este dispositivo, los propietarios de los contenidos seguros (Secure Content Owners) pueden solicitar a Microsoft que revoque al software WM-DRM el derecho de adquirir nuevas licencias para copiar, mostrar y/o reproducir contenidos seguros. La revocación no afecta la capacidad del software WM-DRM para reproducir contenidos no protegidos. Cada vez que usted descarga una licencia de contenido seguro de Internet o desde un PC, se envía una lista de software WM-DRM revocado a su dispositivo. Microsoft también puede, de acuerdo con los términos y condiciones de dicha licencia, descargar la lista de revocación a su dispositivo a nombre de los propietarios de los contenidos seguros.

Resolución de problemas

Si se produce algún problema, siga primero los pasos siguientes:

1. **¿Las conexiones están correctamente hechas?**
2. **¿Se está utilizando el equipo de acuerdo con las instrucciones del Manual del usuario?**
3. **¿Los otros componentes funcionan correctamente?**

Si esta unidad no funciona correctamente, compruebe los elementos que figuran en la tabla siguiente. Si persistiera el problema, puede producirse un funcionamiento erróneo.

En este caso, desconecte la alimentación eléctrica inmediatamente y póngase en contacto con su proveedor.

【General】

Síntoma	Causa	Solución	Página
No hay sonido. En el monitor no hay ninguna imagen.	• El iPod no está funcionando. • El iPod no está bien conectado a la unidad ASD-3N.	• Compruebe que el iPod está funcionando. • Compruebe las conexiones del iPod al conector del dock del ASD-3N.	– –
	• El adaptador de CA no está conectado al ASD-3N o no está enchufado a la red eléctrica.	• Compruebe las conexiones.	6
	• El cable AV/Control no está bien conectado. • La selección de entrada del monitor no está bien configurada.	• Compruebe las conexiones. • Ponga el selector de entrada del monitor en la posición adecuada para el terminal de entrada de vídeo que haya conectado.	6 6

【Mando a distancia】

Síntoma	Causa	Solución	Página
El equipo no funciona correctamente cuando se utiliza el mando a distancia.	• Las pilas están agotadas.	• Sustitúyalas por pilas nuevas.	3
	• Está utilizando el mando a distancia fuera del margen especificado.	• Utilice el mando a distancia dentro del margen especificado.	3
	• Hay un obstáculo entre la unidad principal y el mando a distancia.	• Retire el obstáculo.	3
	• Las pilas no están instaladas en la dirección correcta, como se indica mediante las marcas de polaridad en el compartimiento de las pilas.	• Instale las pilas en la dirección correcta, observando las marcas de polaridad en el interior del compartimiento de las pilas.	3
	• El sensor de mando a distancia del equipo está expuesto a luz intensa (luz directa del sol, luz de lámparas fluorescentes del tipo inversor, etc.).	• Instale el equipo en un lugar donde el sensor de mando a distancia no quede expuesto a luz intensa.	3

【NET】

Síntoma	Causa	Solución	Página
No es posible recibir emisiones de radio Internet.	• El cable Ethernet no está conectado de forma correcta o la red está desconectada. • El programa se está transmitiendo en un formato incompatible. • El cortafuegos del ordenador o enrutador está activado. • La emisora de radio no está transmitiendo en este momento. • La dirección IP es incorrecta.	• Compruebe el estado de conexión. • En este equipo sólo es posible reproducir programas de radio Internet transmitidos en formato MP3 y WMA. • Compruebe el ajuste del cortafuegos del ordenador o enrutador. • Seleccione una emisora de radio que esté transmitiendo. • Compruebe la dirección IP del equipo.	7 16 7 – 11
No es posible reproducir archivos almacenados en un ordenador.	• Los archivos están almacenados en un formato incompatible. • Está intentando reproducir un archivo que tiene protección de copyright.	• Grabe en un formato compatible. • No es posible reproducir archivos con protección de copyright en este equipo.	00 00
El servidor no se encuentra, o no es posible establecer una conexión con el servidor.	• El cortafuegos del ordenador o enrutador está activado. • La alimentación del ordenador no está conectada. • El servidor no está funcionando. • La dirección IP del equipo es incorrecta.	• Compruebe el ajuste del cortafuegos del ordenador o enrutador. • Conecte la alimentación. • Inicie el servidor. • Compruebe la dirección IP del equipo.	7 – – 11
No es posible establecer conexión con emisoras de radio presintonizadas o registradas en Favoritos.	• La emisora de radio no está transmitiendo en este momento. • La emisora de radio no está en servicio.	• Espere un poco y vuelva a intentarlo. • No es posible establecer conexión con emisoras de radio que ya no están en servicio.	– –
No es posible conectarse a algunas emisoras de radio.	• La emisora está congestionada o no está transmitiendo en este momento.	• Espere un poco y vuelva a intentarlo.	–
El sonido se interrumpe durante la reproducción.	• La velocidad de transferencia de señales de la red es demasiado baja o las líneas de comunicación o la emisora de radio están congestionadas.	• Esto no es un problema de funcionamiento. Al reproducir datos transmitidos a una alta velocidad de bits, el sonido puede interrumpirse según las condiciones de las comunicaciones.	–
La calidad de sonido no es buena o el sonido se reproduce con ruido.	• El archivo reproducido tiene una velocidad de bits baja.	• Esto no es un problema de funcionamiento.	–

Especificaciones

❑ Base dock de control para iPod

Alimentación eléctrica: DC IN 6V
Dimensiones externas máximas: 120 (A) x 43,8 (A) x 120 (P) mm
Peso: 260 g
Terminales: Terminales de salida de audio analógica x 1,
S-Vídeo terminal de salida x 1,
Terminal de control x 1
Conector Ethernet x 1

❑ Adaptador de CA (KSAFC0600150W1UV-1)

Tensión nominal: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Corriente nominal: 0,3 A

❑ Mando a distancia (RC-1087 (Blanco), RC-1088 (Negro))

Baterías: Tipo CR2025
Dimensiones externas máximas: 42,5 (A) x 100 (A) x 12 (P) mm
Peso: 35 g
(Aprox. 4 oz) (incluyendo baterías)

※ Con el propósito de introducir mejoras, las especificaciones y el diseño del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso.

DENON

www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 00D 511 4728 008